

# Mendia

SENDERISMO: Camino Natural del Ebro >46

**GR 99, recuperando los senderos del agua**

Fotografía: Miguel Ángel ACIN | PRAMES



**Eskalada txapelketa**  
Giro ezin hobea Donostiako Pío Barojan >48

**Macizo de Pibeste**  
Para disfrutar de Pirineos también en invierno > 51

# GARA

2008ko urtarrila  
ASTEAZKENA 16

1,20 euro  
www.gara.net

X. urtea | 3.242. zenbakia

## [•] IRITZIA

MIKEL Y ANDONI LUPIAÑEZ,  
hermanos de Gorka Lupiañez

### A vosotros, familiares de torturadores

El durangarra Gorka Lupiañez, detenido el pasado 6 de diciembre por la Guardia Civil, denunció haber sido objeto de graves torturas durante los cinco días que permaneció incomunicado en manos de dicho cuerpo militar. En un estremecedor testimonio aportado a su abogado, Lupiañez aseguró que fue violado con un palo y que le sometían a «cincuenta sesiones de bolsa al día». Hoy, GARA recoge en sus páginas el escrito que sus hermanos, Mikel y Andoni Lupiañez Mintegi, dirigen a «los familiares de torturadores». En el mismo, se revela que el joven fue fotografiado durante los interrogatorios. «... Gorka ha sido su trofeo, así se lo hacían saber cada vez que lo apaleaban y lo intentaban humillar mientras fotografiaban su hazaña. Y no han sido pocas. ¡Qué valientes son! Esas fotos existen y sólo nos queda la esperanza de que algún día, horrorizados al verlas, vosotros, familiares de torturadores, decidáis hacerlas públicas», se lee en ese escrito. >13



## ESTATUAREN OLDARRALDI ZAPALTZAILEA SALATU ETA TINKO AZALDU DIRA HAUTETSI ABERTZALEAK

Alderdi ekintzaileko hautetsien agerraldiak ikusmin handia eragin zuen.

Imanol OTEGI | ARGAZKI PRESS

Gari MUJICA

EAEk Estatuaren zentzugabekeriak bukaerarik ez duela uste badu ere, alderdiko ordezkariak independentziaren aldeko aukera martxoko hauteskundeetan present egongo dela nabarmendu dute. Hautetsiek agerraldia egin zuten atzo, haien artean Hernaniko alkate Marian Beitialarrangoitiak, errepresaliatuak gogoan izateagatik zigortu nahi dutena. Ezker Abertzaleak ere prentsaurrekoa eman zuen Legebiltzarrean, instituzio honi eta euskal gizarteari errepresio oldarraldiaren aurrean erantzuna eman dezan eskatzeko. >6-7

# La inflación sobrepasa el 4% en Hego Euskal Herria

Las subidas en carburantes y alimentos básicos son las principales causas de un aumento que es especialmente marcado en Araba, que cierra 2007 con un índice del 4,6%

Los datos dados a conocer ayer por el INE reflejan que Hego Euskal Herria cerró 2007 con una inflación del 4,2%. El principal aumento de los precios se

centró en carburantes y alimentos. Así, los alimentos y las bebidas se encarecieron en un 6,6% en el Estado español –destaca el aumento de la leche y la

fruta fresca– mientras que en el Estado francés, los productos petrolíferos aumentaron un 17%, lo que encareció a su vez el precio de la energía en un 10%.

Sindicatos vascos y organizaciones de consumidores no ocultan su preocupación por la pérdida de poder adquisitivo de los salarios. >2-4 y EDITORIAL

